



Il concept preschaint as basescha sùls princips da basa dal UFSP pel retuorn a l'instrucziun da preschentscha scu eir sùllas imsüras dal DECA e dal stab directiv chantunel.

Das vorliegende Konzept basiert auf den Grundprinzipien des BAG zur Wiederaufnahme des Präsenzunterrichts an obligatorischen Schulen sowie den Massnahmen des EKUD und des Kantonalen Führungstabs.

Imsüras d'igièna generelas

- Creschieus (persunel da scoula) tegnan traunter pêr almain 2 meters distanza. Quista distanza vain eir mantgnida traunter scolars e magisters.
- Iffaunts dessan pudair as mouver uschè liber scu pussibel in classa, sùlla piazza da posa e sün via da scoula. Per que desista il chantun Grischun da pretender distanza traunter ils iffaunts.
- Laver ils mauns aunz l'instrucziun, zieva la posa our il liber ed aunz cu ir our d'chesa da scoula.
- Tar tuot ils büglins staun a disposiziun savun liquid e süjauntamauns da palperi.
- Staziuns per l'igièna da mauns staun a disposiziun. Iffaunts dessan be exepziunelmaing fer adöver dal liquid disinfectant.
- Na partir mangiativas, bavrandas
- A tuot ils locals da scoula vegn regulermaing do ajer fras-ch.
- A nu fo sen cha giuvenils ed iffaunts portan preventivmaing mascras d'igièna. Eir vegn scussglio da purter guants i'l min-

Allgemeine Hygienemassnahmen

- Erwachsene (Schulpersonal) halten untereinander 2 Meter Distanz. Diese Distanz ist auch zwischen den Schülerinnen und Schülern und den Lehrpersonen zu wahren.
- Kinder untereinander sollen sich im Klassenverband, auf dem Pausenplatz und auf dem Schulweg möglichst frei verhalten und bewegen können. Deshalb wird auf Empfehlung des Kantons auf Distanzvorschriften zwischen den Kindern verzichtet.
- Händewaschen vor Beginn des Unterrichts, nach der Pause im Freien und vor dem Verlassen des Schulhauses
- Alle Waschbecken sind mit Flüssigseife und Einweghandtüchern ausgestattet.
- Handhygienestationen stehen zur Verfügung. Kinder sollen nur in Ausnahmefällen Desinfektionsmittel benutzen.
- Kein Essen oder Getränke teilen
- Alle Räumlichkeiten werden regelmässig ausgiebig gelüftet.
- Das präventive Tragen von Hygienemasken ist für Kinder und Jugendliche keine sinnvolle Massnahme. Ebenfalls ist das



chadi da scoula. (Exepziun cunagiandas, in chadafö, eui.)

- Surfatschas, clavellas, nadiglias, büglin vegnan cunagieus/desinfectos püssas voutas al di
- Personas creschidas, chi nu sun directamaing involvedas i`l andamaint da scoula, p.ex. genituors chi mainan als iffaunts a scoula, dessan s-chivir l`areal da scoula. Per plaschair resguarder las signalisaziuns

präventive Tragen von Handschuhen im Schulbetrieb nicht empfohlen. (Ausnahme Reinigungsarbeiten, Küche etc.)

- *Oberflächen, Schalter, Türfallen, Treppengeländer, Toiletten und Waschbecken werden mehrmals täglich gereinigt/desinfiziert.*
- *Erwachsene Personen, die nicht direkt im Schulbetrieb involviert sind, zum Beispiel Eltern, die ihre Kinder zur Schule bringen, sollen das Schulhausareal meiden. Bitte Markierungen beachten.*

Instrucziun

- Instrukziun da preschentscha tenor urari, obligatoric per tuot las partiziuns
- Iffaunts paun ir a scoula, intaut cha nu sun amalos e nu vivan illa listessa chaseda cun üna persuna amaleda cun COVID-19.
- Iffaunts chi muossan a scoula simtoms da malatia stöglan dalum gnir solos ed ir a chesa, v.d. ils genituors haun da gnir per els.
- Nus renunzchains ad activiteds cumünaihlas da püssas classas/partiziuns. Que vela eir per las posas.
- Instrukziun da gimnastica e sport da scoula facultativ ho lö regulermaing seguond las pretaisas dal UFSP, scha pussibel our i`l liber.

Unterricht

- *Obligatorischer Präsenzunterricht nach regulärem Stundenplan für alle Abteilungen*
- *Kinder können zur Schule gehen, so lange sie nicht krank sind und nicht mit einer an COVID-19 erkrankten Person in einem Haushalt leben.*
- *Kinder, welche in der Schule Krankheitssymptome zeigen, werden umgehend isoliert und nach Hause geschickt bzw. müssen abgeholt werden.*
- *Auf Klassenübergreifende Aktivitäten wird verzichtet. Das gilt auch für die Pausen.*
- *Turnunterricht und freiwilliger Schulsport finden unter Beachtung der BAG Vorgaben regulär statt, wenn möglich im Freien.*



Andamaint in cas da malatia/ quarantena da la persunad'instrucziun

Sch`üna persuna d'instrucziun ho simtoms da malatia, dess ella scha pussibel consulter ün meidi e fer ün test dal virus corona. Nos meidi da scoula ho quista pussibilited. Il meidi decida scha la persuna d'instrucziun po turner ad instruir u ho dad ir in autoisolaziun/ quarantena.

Instrucziun in cas dad autoisolaziun/ quarantena da la persuna d'instrucziun

- Il prüm di da l'absenza sun ils iffaunts survaglios a scoula, in lur stauanza da classa, tres üna persuna da survagliaunza.
- Scha pussibel, instruischa la PI a la classa preschainta in scoula, davent da chesa (preschentscha virtuela u lezchas preparedas). SeS preschaints vegnan scha pussibel survaglios ed accompagnos dad üna persuna d'instrucziun disponibla u dad üna persuna da survagliaunza.

Instrucziun in cas da malatia da la PI

- La survagliaunza da la classa vain garantida in stauanza da scoula, fin cha`d es organisada üna substituziun. Scha pussibel surpiglian a cuorta vista persunas d'instrucziun da ram disponiblas l'instrucziun. A vain desistieu da metter insembel partiziuns u dad instruir üna classa tres ün otra magistra da classa.
- A vain tschercho uschè svelto scu pussibel üna rimplazzanta externa, chi po surpiglier l'instrucziun.

Vorgehen im Falle einer Selbstisolation oder Erkrankung einer Lehrperson

Sollte eine Lehrperson Krankheits-symptome aufweisen, soll sie sich nach Möglichkeit bei einem Arzt auf das Corona-Virus testen lassen. Unser Schularzt hat die Möglichkeit einen Test durchzuführen. Der Arzt entscheidet, ob die Lehrperson in Selbstisolation/ Quarantäne muss oder nicht.

Unterricht im Falle von Selbstisolation/ Quarantäne der Lehrperson

- Am ersten Tag der Absenz werden die Kinder in der Schule, in ihrem Schulzimmer, durch eine verfügbare Lehr- oder Betreuungsperson betreut.
- Nach Möglichkeit gewährleistet die KLP von Zuhause aus Unterricht (virtuelle Zuschaltung oder vorbereitete Aufträge). Die SuS sind für den Unterricht im Klassenzimmer präsent und werden nach Möglichkeit durch eine verfügbare Lehrperson oder eine Betreuungsperson beaufsichtigt und begleitet.

Unterricht im Falle von Erkrankung der LP

- Die Betreuung der Klasse wird sichergestellt, bis eine fixe Stellvertretung für die LP organisiert ist. Nach Möglichkeit übernehmen verfügbare Fachlehrpersonen kurzfristig den Unterricht. Auf das Zusammenlegen von Abteilungen oder das Unterrichten durch eine andere KLP wird verzichtet.
- So schnell als möglich wird eine Stellvertretung für die LP gesucht, welche den regulären Unterricht wieder übernimmt.



Andamaint in cas da malatia/ quarantena da scolaras e scolaris

- Sch`ün iffaunt es amalo u stu rester autoisolo sun ils genituors respunsabels per lavurer sù la materia manchanteda.
- La scoula metta a disposiziun il materiel d`instrucziun. Ils genituors haun da gnir a piglier il materiel da scoula.
- La classa e la PI paun proseguir cull`instrucziun da preschentscha.
- Sün püs iffaunts d`üna classa amalos stögljan gnir applichedas ulteriuras imsüras da protecziun ed izolaziun.

Discuors da genituors

Discuors da genituors na urgiants haun lö in fuorma digitela (telefon, videoconferenza).

Discuors da genituors urgiants haun lö, in cunvegna culs genituors u in fuorma digitela u alura aint ill`aula, mantgnind las directivas d`igierna dal UFSP (2 meters distanza, igiena dals mauns, nu der ils mauns).

Vorgehen bei Krankheit/ Selbstisolation eines Schülers

- Für das Aufarbeiten des versäumten Schulstoffs sind die Erziehungsberechtigten verantwortlich.
- Die Schule stellt das Unterrichtsmaterial zur Verfügung. Die Eltern holen das Schulmaterial ab.
- Die Klasse und die Lehrperson können mit dem Präsenzunterricht weiterfahren.
- Werden mehrere Kinder innerhalb einer Abteilung krank, müssen zum Schutz anderer Personen weitere Isolationsmassnahmen ergriffen werden.

Elterngespräche

Nicht dringende Elterngespräche finden in digitaler Form statt (Telefon, Videokonferenz).

Dringende Elterngespräche finden, in Absprache mit den Eltern, entweder in digitaler Form oder unter Beachtung der Vorschriften des BAG ein (Handhygiene, 2 Meter Abstand, kein Händeschütteln) in der Aula statt.



« Canorta »

Las structuradas da di, scu eir la maisa da gianter vegnan spüertas in fuorma regulera.

Imśuras e structuradas per l'andamaint :

- Iffaunts da las differentas partiziuns restan sün distanza e nu paun mangier u giuver insembel.
- Ils iffaunts haun da laver ils mauns cun entrer illa canorta, aunz e zieva gianter.
- Mincha partiziu mangia separedamaing vi dad üna maisa. Las maisas haun üna distanza da 2 meters.
- A vain miss maisa da la persuna da survagliaunza.
- A vain servieu sül plat da la(s) persuna(s) da survagliaunza.
- La(s) persuna(s) da survagliaunza haun da tgnair aint las arcumandaziuns dal UFSP, scu tgnair 2 meters distanza u trer aint üna mascra inua cha tgnair distanza nun es pussibel, laver e desinfecter regulermaing ils mauns, tuot tenor lavurer cun gvaunts.
- Ils iffaunts da la scouline ubain 1./2. classa haun access al staunzin da giuver (max. 8 iffaunts). Per 3.-6. classa es il plaun sura dal staunzin da giuver serro.
- Ils iffaunts da la 3.-6evla as trategnan i'l local principel e dessan scha pussibel giuver our il liber sülla piazza da posa.
- Aunz cu sortir haun ils iffaunts da laver ils mauns.

«Canorta»

Die Tagesstrukturen, wie auch der Mittagstisch werden in regulärer Form angeboten.

Massnahmen und Strukturen zum Ablauf:

- Kinder aus verschiedenen Abteilungen bleiben auf Distanz und dürfen nicht zusammen spielen und essen.
- Die Kinder müssen bei Betreten der Canorta, vor und nach dem Essen die Hände waschen.
- Für jede Abteilung wird ein separater Tisch gedeckt. Zwischen den Tischen gilt die Distanzvorschrift von mindestens 2 Metern.
- Die Betreuungsperson(en) deckt den Tisch.
- Die Betreuungsperson(en) schöpft das Essen.
- Die Betreuungsperson(en) müssen die Empfehlungen des BAG einhalten, wie 2 Meter Abstand halten und wo nicht möglich mit Maske arbeiten, regelmässiges Händewaschen und gegebenenfalls mit Handschuhen arbeiten.
- Die Kinder der Scouline oder der 1./2. Klasse dürfen im Nebenraum spielen (max. 8 Kinder). Die obere Ebene des Spielraums ist für 3.-6.-klässler geschlossen.
- Die Kinder der 3.-6. Klasse können sich im Hauptraum an den zugeteilten Tischen aufhalten oder wenn immer möglich im Freien auf dem Pausenplatz spielen.
- Vor dem Verlassen der Canorta Hände waschen.



Bus da scoula/ transport da scolars

- Il bus da scoula curescha regularmaing. Il schöfför scumpartischa las piazzas.
- A vain renunzcho a transports da classas cun mezs da trafic publics.

Gruppa da gö

La gruppa da gö ho lö scu üsito.

- Iffaunts amalos vegnan tgnieus a chesa.
- Ils iffaunts vegnan purtos fin tar la chesa da scoula. La mnedra da la gruppa da gö artschaiva ils iffaunts davaunt la chesa da scoula e maina ils iffaunts, sainza genituors in canorta.
- Ils iffaunts haun scu prüm da laver ils mauns illa gruppa da gö.
- Be il local principel da la canorta sto a disposiziun.
- La mnedra ho da tgnair la distanza da 2 meters tar oters creschieus, però na invers ils iffaunts. Scha tgnair distanza traunter creschieus nun es pussibel, es da druver üna mascra.
- Iffaunts cun simtoms da malatia vegnan isolos e tramiss a chesa. Ils genituors haun da gnir a piglier ils iffaunts.
- Druver las tualettas ed ils büglins tenor indicaziun.
- Au nz cu ir our da la chesa da scoula, haun ils iffaunts da laver ils mauns.

Schulbus/ Schülertransporte

- Der reguläre Schulbusbetrieb wird gewährleistet. Der Chauffeur teilt die Plätze zu.
- Auf das Benutzen öffentlicher Verkehrsmittel im Klassenverband wird verzichtet.

Spielgruppe

Die Spielgruppe findet regulär statt.

- Kranke Kinder werden zu Hause behalten.
- Die Kinder werden durch die Eltern bis zum Schulhaus gebracht. Die Spielgruppenleiterin empfängt die Kinder vor dem Eingang und begleitet die Kinder ohne Eltern ins Schulhaus/ in die Canorta.
- Die Kinder waschen bei Betreten des Spielgruppenraums die Hände.
- Der Spielgruppe steht nur der Hauptraum der Canorta zur Verfügung.
- Die Spielgruppenleiterin hält zu anderen Erwachsenen Personen 2 Meter Abstand. Wo Distanzhalten nicht möglich ist, werden Masken getragen.
- Kinder mit Krankheitssymptomen werden isoliert und umgehend durch die Eltern abgeholt.
- Toiletten und Waschbecken gemäss Zuteilungsplan nutzen.
- Vor dem Verlassen des Schulhauses müssen die Kinder die Hände waschen.



- La mnedra tira aint ils iffaunts a la fin da la gruppa da gö ed ils maina our tar lur genituors chi spettan tar la signalisaziun.
- La mnedra ho a la fin da la gruppa da gö da der bain ajer al local e da cunagir/ desinfecter ogets da la canorta üttilisos, p.ex. maisas, giovarets, eui.
- Die Spielgruppenleiterin übergibt die Kinder den Eltern. Diese warten bitte vor der Canorta bei der Markierung.
- Die Spielgruppenleiterin lüftet die Räumlichkeiten am Ende der Spielgruppe gründlich. Benutzte Tische und Spielsachen der Canorta werden gereinigt/ desinfiziert.

Scoula da musica Engiadin`Ota

L'instrucziun d'üna gruppa fin max. 5 persunas po inavaunt avair lö illa stauza da different adöver. Las imsüras d'igierna e da's cuntgnair da la scoula Silvaplana-Champfèr haun da gnir resguardedas.

Activiteds da la vschinauncha e da societeds in chesa da scoula

Activiteds da la vschinauncha e da societeds, cun preschentscha da gruppas pü grandas, nu sun tenor las directivas dal cussagl federel per intaunt permissas.

Musikschule Oberengadin

Der Gruppenunterricht bis max. 5 Personen darf, unter Einhaltung der geltenden Verhaltens- und Hygienemassnahmen der Schule Silvaplana-Champfèr, weiterhin im Zimmer „stauza da different adöver“ stattfinden.

Gemeinde- und Vereinsaktivitäten im Schulhaus

Vereinsaktivitäten und Anlässe mit grösserem Personenaufkommen sind im Schulhaus analog den Bestimmungen des Bundesrats bis auf weiteres nicht gestattet.

Il preschaint concept da protecziun ed ils correspondents fögls d'infurmaziun sun gnies elavuros da la mnedra da scoula in collavuraziun culla magistraglia. Il cussagl da scoula ho approvo il concept als 15 meg 2020.

Das vorliegende Schutzkonzept und die dazugehörigen Merkblätter wurden von der Schulleitung in Zusammenarbeit mit den Lehrpersonen erstellt und am 15. Mai 2020 vom Schulrat genehmigt.



FÖGL D'INFURMAZIUN / MERKBLATT

PERSUNAS D'INSTRUCZIUN/ LEHRPERSONEN

- Las personas d'istrucciun da classa instruischan als iffaunts sur da las imsüras da protecziun. Tuot las personas d'istrucciun survaglian düraunt si `istrucciun cha las imsüras vegnan tgnidas aint.

Die Klassenlehrpersonen instruieren die Kinder über die Schutzmassnahmen. Alle Lehrpersonen sorgen dafür, dass die Massnahmen eingehalten und umgesetzt werden.
- Las personas d'istrucciun controllan cha'ls iffaunts levan adüna tar l'entrer in chesa da scoula, zieva posa ed aunz cu banduner la chesa da scoula ils mauns.

Die Lehrperson kontrolliert, dass die Kinder vor dem Unterricht, nach der Pause und vor dem Verlassen des Schulhauses die Hände gründlich waschen.
- La persona d'istrucciun ho da disinfecter regulermaing düraunt il di in sia stauza da scoula las nadiglias, ils büglins, las clavellas e tenor surfatschas da las maisas cumünaiplas. Il desinfectant vain miss a disposiziun dal custodi.

Die Lehrperson desinfiziert in ihrem Schulzimmer während des Tages die Türfallen, Lichtschalter, Waschbecken und je nach dem auch die Tischplatten von Gruppentischen. Das Desinfektionsmittel wird vom Hauswart zur Verfügung gestellt.
- Las personas d'istrucciun daun in mincha posa ajer a la stauza da scoula.

Die Lehrperson lüftet das Schulzimmer in jeder Pause gründlich.
- Las personas d'istrucciun tegnan traunter pèr ed invers las scolaras ed ils scolars 2 meters distanza. Pü grands cha'ls iffaunts sun, meglder ch'els saun as tgnair vi da las reglas d'igièna. In scoulina es il tgnair distanza da mantgnair taunt cu pussibel. In mincha stauza da classa e stauza da gruppa sto a dispusiziun üna lastra ed ün visier da vaider acrilic per acziuns chi nu permettàn da tgnair aint la distanza.

Die Lehrpersonen halten zu den Kindern wie zu anderen Erwachsenen immer mindestens 2 Meter Abstand. Je älter die Kinder sind, umso besser können sie sich an die vorgegebenen Regeln des BAG halten. Im Kindergarten ist das Abstand halten zu den Kindern so weit als möglich einzuhalten. In jedem Schulzimmer und Gruppenraum steht ein Spuckschutz und Visier für Aktivitäten, bei denen die Distanz nicht gewährt werden kann, zur Verfügung.
- In cas cha ün iffaunt muossa sintoms da malatia, ho la persona d'istrucciun dad isoler l'iffaunt, da pissarer cha quel tira aint üna mascra d'igièna. Impü pissara la PI cha l'iffaunt piglia a chesa tuot il materiel da scoula per ev. pü tard pudair der lavur/ lezchas (quarantena).

Im Falle, dass ein Kind Krankheitssymptome aufweist, muss die LP das Kind isolieren, schauen, dass es einen Mundschutz anzieht und all seine Schulsachen einpackt. Diese braucht das Kind je nachdem später, um zu Hause zu arbeiten (Quarantäne).

Links

Film SuS: https://www.bag.admin.ch/dam/bag/de/dokumente/cc/Kampagnen/covid-19/coronavirus-schulvideo.mp4.download.mp4/Kurzfilm_Coronavirus_und_Schule.mp4



FÖGL D'INFURMAZIUN MNEDRAS / MERKBLATT

CANORTA

RÄUMLICHKEITEN UND HYGIENE

Die Schulstätteleiterin...

- hängt an beiden Eingängen die aktuelle Version des BAG-Plakates auf.
- Reinigt sämtliche Oberflächen, Schalter, Fenster- und Türfallen, Treppengeländer, WC's und Waschbecken mindestens 2 Mal täglich (abends, nachdem das letzte Kind gegangen ist bzw. vormittags vor Eintreffen der Kinder und um 13.30 Uhr)
- lüftet die Räumlichkeiten (Garderobe, Hauptraum, Spielzimmer) nach jeder angebrochenen Betreuungseinheit.
- *instruiert weitere Betreuungspersonen über die Vorgaben des BAG und das Schutzkonzept der Schule. Erwachsene Personen müssen untereinander 2 Meter Abstand halten. Wo dies nicht möglich ist, wird mit Maske gearbeitet.*
- *Bei der Zubereitung roher Speisen und bei Reinigungsarbeiten wird mit Handschuhen gearbeitet. Ansonsten ist regelmässiges Händewaschen ausreichend.*

BETREUUNG

Die Schulstätteleiterin...

- kontrolliert, dass alle Kinder beim Betreten der Canorta, vor und nach dem Essen sowie beim Verlassen der Canorta die Hände waschen.
- *Im Falle, dass ein Kind Krankheitssymptome zeigt, wird es umgehend isoliert, bekommt einen Mundschutz und muss abgeholt werden. Für diesen Fall stehen Schutzmasken der Schule zur Verfügung.*
- *sorgt, dass sich Kinder der verschiedenen Abteilungen nicht durchmischen. Die Kinder der Scoulina oder der 1./2. Klasse dürfen im Nebenraum spielen (max. 8 Kinder). Die obere Ebene des Spielraums ist für 3.-6.-Klässler geschlossen. Wenn weniger als 8 Kinder im Spielzimmer anwesend sind, darf Tischfussball gespielt werden. Die Kinder der 3.-6. Klasse können sich sonst im Hauptraum an den zugeteilten Tischen aufhalten oder wenn immer möglich im Freien/ auf dem Pausenplatz spielen.*
- stellt den Kindern täglich eine Auswahl an Spielen/Aktivitäten zur Verfügung (Kinder dürfen nicht das gesamte reguläre Angebot frei nutzen)



MITTAGESSEN

Die Schulstätteleiterin...

- *gewährleistet, dass Kinder aus den verschiedenen Klassen/Abteilungen sich auch beim Essen nicht durchmischen. Zwischen den Tischen gilt die Distanzvorschrift von mindestens 2 Metern.*
- *Die Betreuungsperson deckt den Tisch.*
- *Die Betreuungsperson schöpft das Essen.*
- *Jedes Kind holt sein Essen an der gesch tzten Ausgabestation. (Tischweise vorgehen)*
- * berwacht, dass Kinder kein Essen und Getränke teilen.*
- *Die Betreuungsperson räumt die Tische ab und reinigt diese umgehend.*

FÖGL D'INFURMAZIUN MNEDRAS / MERKBLATT

BIBLIOTECA/ BIBLIOTHEK

- *La biblioteca da scuola sto inavaunt a disposiziun a las partiziuns/classas per impraster cudeschs. As tratgnair in bilblioteca u rester p  l nch per ler nun es actualmaing pussibel. Die Kinder können die Schulbibliothek am Freitag klassenweise nutzen. Zur Zeit kann die Bibliothek nur für die B cherausleihe genutzt werden, längere Aufenthalte zum Verweilen und Lesen in der Bibliothek sind aktuell leider nicht möglich.*
- *Ils cudeschs vegnan disinfectos zieva cha tuornan inavous. Die Bücher werden bei der Rücknahme gereinigt/desinfiziert.*
- *Uras d`averz ra/Öffnungszeiten*
Per la 1./2. classa: venderdi, 09.35-10.00 h
Per la 3./4. classa: venderdi, 15.05-15.20 h
Per la 5./6. classa: venderdi, 14.45-14.05 h



FÖGL D'INFURMAZIUN MNEDRAS / MERKBLATT

GRUPPA DA GÖ/ SPIELGRUPPE

La mnedra da la gruppa da gö ... / Die Spielgruppenleiterin...

- artschaiva ils iffaunts davaunt l'entreda da la canorta. Genituors nu suos-chan entrar.
empfängt die Kinder vor dem Eingang der Canorta. Eltern dürfen die Canorta nicht betreten.
- güda als iffaunts in garderoba da`s trer our.
hilft den Kindern sich in der Garderobe auszuziehen.
- pissera cha tuot ils iffaunts levan ils mauns, aunz cu`s raduner i`l local principel da la canorta.
sorgt dafür, dass alle Kinder, vor der Besammlung im Hauptraum der Canorta, die Hände waschen.
- tegna duos meters distanza invers oters creschieus u porta üna mascra.
(piglier cun se egnas mascras)
*hält zu anderen Erwachsenen 2 Meter Abstand oder trägt eine Schutzmaske.
(Die Masken müssen selbst mitgebracht werden.)*
- In cas ch`ün iffaunt muossa simtoms da malatia, isoler el in garderoba, al trer aint üna mascra e lascher gnir a piglier el. Per quist cas staun a disposiziun mascras da la scoula.
Im Falle, dass ein Kind Krankheitssymptome zeigt, wird es umgehend in der Garderobe isoliert, bekommt einen Mundschutz angezogen und muss abgeholt werden. Für diesen Fall stehen Schutzmasken der Schule zur Verfügung.
- pissera cha`ls iffaunts levan ils mauns aunz e zieva la marena.
Sorgt dafür, dass alle Kinder vor und nach dem Znüni die Hände waschen.
- survaglia cha`ls iffaunts nu barattan marendas e bavrandas.
überwacht, dass Kinder kein Znüni und Getränke teilen.
- A la fin trer aint ils iffaunts e`ls surder als genituors chi spettan davaunt la canorta.
Am Ende der Spielgruppenzeit die Kinder anziehen und den draussen wartenden Eltern übergeben.
- do bain ajer a la canorta (avrir la porta e duos fnestras per almain 5 minuts) cur cha`ls iffaunts sun sortieus.
lüftet den Raum gründlich (mindestens die Türe und zwei Fenster während 5 Minuten öffnen), nachdem die Kinder die Canorta verlassen haben.
- cunagia/disinfecta surfatschas ed ogets da la canorta (maisas, giovarets, eui.)
reinigt/desinfiziert Oberflächen und Spielsachen der Canorta (Tische, Spielsachen, etc.)



FÖGL D'INFURMAZIUN / MERKBLATT

CUSTODI/ HAUSWART

- *Unter Erwachsenen Personen 2 Meter Abstand halten oder Mundschutz tragen*
- *Der Hauswart reinigt/desinfiziert 4-5 Mal täglich (jeweils vor Schulbeginn und nach den Pausen) Türfallen, Treppengeländer, Toiletten, Waschbecken, Lichtschalter der Gemeinschaftsbereiche, inkl. Lehrerzimmer. Dabei werden die Abfalleimer geleert. (Die Oberflächendesinfektion in den Schulzimmern wird während der Unterrichtszeit von der jeweiligen Lehrperson übernommen.)*
- *Der Hauswart stellt den Lehrpersonen und dem Personal der Canorta und der Spielgruppe das desinfizierende Reinigungsmaterial zur Verfügung.*
- *Der Hauswart sorgt für ausreichend Flüssigseife, Einweghandtücher und Desinfektionsmittel.*
- *Die Schulzimmer inkl. Kindergarten werden einmal täglich durch den Hauswart, jeweils nach Unterrichtsende, gründlich gereinigt/desinfiziert und die Abfallbehälter geleert.*
- *Die Bibliothek wird jeweils freitags gereinigt.*
- *Die Turnhalle wird jeweils nach Benutzung gelüftet und gereinigt. (Das benutzte Material/Geräte werden durch die Sportlehrperson desinfiziert.)*



FÖGL D'INFURMAZIUN/ MERKBLATT/ INFORMAZIONI

GENITUORS/ELTERN/GENITORI

- Aunz cha Lur iffaunt sorta da chesa per ir a scoula, ho el da laver ils mauns a chesa.
*Bevor die Kinder zur schule gehen, waschen sie zu Hause die Hände.
 Prima che i bambini vanno a scuola, si lavano le mani a casa.*
- Ch`Els trammettan lur iffaunt uschè our`d chesa ch`el riva uschè punctuel scu pussibel a scoula. Pü poch temp cha`ls iffaunts sun sainza survagliaunza sün piazza da posa, meglader cha nossas imsüras da protecziun paun gnir mantgnidas.
*Schicken Sie Ihr Kind so aus dem Haus, dass es möglichst pünktlich beim Schulhaus eintrifft. Umso weniger Zeit die Kinder unbeaufsichtigt auf dem Pausenplatz verbringen, desto besser können unsere Schutzmassnahmen eingehalten werden.
 Manda il tuo bambino a scuola in modo che arrivi il più puntualmente possibile. Meno tempo i bambini trascorrono incustoditi sul luogo di pausa, meglio le nostre misure di protezione possono essere rispettate.*
- Il materiel da la scoula per giuver sülla piazza da possa nu sto pü a disposiziun. Ils iffaunts paun pero piglier cun se egen materiel (p.ex. diabolo, ping pong, suas da saglir etc.)
*Das schuleigene Spielmaterial für den Pausenplatz steht nicht mehr zur Verfügung. Die Kinder dürfen aber eigene Spielgeräte mitbringen (z.B. Diabolo, Tischtennis, springseil ect.)
 Il materiale da gioco per la pausa non è più disponibile. I bambini sono autorizzati a portare la propria attrezzatura da gioco (ad esempio diabolo, racchetta per il tennis da tavolo, corda da saltare ecc.)*
- Ch`Els pisseran cun Lur iffaunt cha sieu materiel da scoula saja cumplet e funcziunel. A nun es pussibel da baratter ed impraster fögls, gommas, forschs eui.
*Bitte sorgen Sie mit ihrem Kind, dass sein Schulmaterial komplett und funktionsfähig ist. Es ist nicht möglich Blätter, Radiergummis, Scheren etc. untereinander auszutauschen.
 Assicurati che il materiale scolastiche del tuo bambino è completo e funzionale. Non è possibile scambiare fogli, gomma, forbici, ecc. tra di loro.*
- Baratter e partir marendas e bavrandas es scumando.
*Das Teilen von Znüni/Zvieri und Getränken ist verboten.
 È vietata la condivisione della merenda e delle bevande.*
- Iffaunts chi muossan simtoms da malatia, restan a chesa.
*Kinder, welche Krankheitssymptome haben bleiben zu Hause.
 I bambini che hanno sintomi della malattia rimangono a casa.*


CONCEPT DA PROTECZIUN PEL RETUORN A L'INSTRUCZIUN DA PRESCHENTSCHA
SCHUTZKONZEPT ZUR WIEDERAUFNAHME DES PRÄSENZUNTERRICHTS

- Sch'Els accompagnan Lur iffaunt a scoula, ch'Els eviteschan scha pussibel l'access a l'areal da scoula. L'access es admiss be cun annunzcha ouravaunt. *Sollten Sie Ihr Kind in die Schule bringen, vermeiden Sie wenn möglich das Betreten des Schulareals. Das Schulhaus darf nur nach Voranmeldung betreten werden.*
Se porti il tuo bambino a scuola, evita di entrare nell'area della scuola, se possibile. Nell'edificio scolastico puoi entrare solo su appuntamento.
- Sch'Els giavüschan ün discuors da genituors faun eEls il bain da s'annunzcher per telefon tar la magistra da classa. Quella decida cun Els insembel in che fuorma cha'l discuors ho lö (telefon, conferenza da video, inscunter persunel). *Wünschen Sie ein Elterngespräch, wenden sie sich telefonisch an die Klassenlehrperson. Diese wird die Form des Gesprächs (Telefon, Videokonferenz, persönliche Begegnung) gemeinsam mit Ihnen festlegen.*
Se vuoi un colloquio, chiama l'insegnante di classe. Questo determinerà la forma della conversazione (telefono, videoconferenza, riunione faccia a faccia) insieme a te.
- Scha que do in Lur famiglia ün cas da COVID-19 infurmeschan Els per plaschair immediat a la scoula (persuna d'instrucziun da classa). *Sollte eine Person in Ihrer Familie an COVID-19 erkranken, informieren Sie bitte umgehend die Schule (Klassenlehrperson).*
Se una persona della tua famiglia ha il COVID-19, informa immediatamente la scuola (insegnante di classe).
- In cas da malatia da l'iffaunt u dad üna quarantena da la famiglia, faun els il bain da contacter la persuna d'instrucziun da classa per guarder che cha l'iffaunt ho da fer per la scoula. *Im Falle von Krankheit Ihres Kindes oder einer Quarantäne der Familie, kontaktieren Sie bitte die Klassenlehrperson, um abzumachen was das Kind für die Schule zu erledigen hat.*
In caso di malattia del tuo bambino o di una quarantena della famiglia, contatta l'insegnante di classe per vedere ciò che il bambino deve fare per la scuola.
- La biblioteca da scoula sto inavaunt a disposiziun a las partiziuns/classas per impraster cudeschs. As tratgnair in bilblioteca u rester pü lönch per ler nun es actuelmaing pussibel. *Die Kinder können die Schulbibliothek am Freitag klassenweise nutzen. Zur Zeit kann die Bibliothek nur für die Bücherausleihe genutzt werden, längere Aufenthalte zum Verweilen und Lesen in der Bibliothek sind aktuell leider nicht möglich.*
I bambini possono usare la biblioteca della scuola il venerdì classe per classe. Al momento la biblioteca può essere utilizzata solo per il prestito di libri, al momento non sono possibili soggiorni più lunghi per indugiare e leggere in biblioteca.